



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/118
25 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/54/L.24/Rev.1 и Add.1)]

54/118. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Генеральная Ассамблея,

учитывая соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года, а также свои собственные резолюции, особенно резолюцию 43/24 от 15 ноября 1988 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать свою миссию добрых услуг и оказывать правительствам центральноамериканских стран самую широкую поддержку в их усилиях по достижению целей мира, примирения, демократии, развития и справедливости, поставленных в соглашении "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" от 7 августа 1987 года¹,

вновь подтверждая свои резолюции, в которых она признает и подчеркивает важность международного экономического, финансового и технического сотрудничества и содействия как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях, предназначенного для содействия экономическому и социальному развитию региона с целью подкрепить и дополнить усилия народов и правительств центральноамериканских стран по достижению мира и демократизации, особенно резолюцию 52/169 G от 16 декабря 1997 года, касающуюся международной помощи и содействия Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки², а также свою резолюцию 53/1 С от 2 ноября 1998 года об оказании чрезвычайной помощи странам Центральной Америки в связи с разрушениями, вызванными ураганом "Митч",

подчеркивая важность развития Системы центральноамериканской интеграции, имеющей своей главной целью содействие процессу интеграции; Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки в качестве комплексной программы национального и регионального развития, охватывающей обязательства и приоритеты стран региона в деле содействия устойчивому развитию; создания региональной подсистемы в социальной сфере и разработки соответствующей

¹ A/42/521-S/19085, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085.

² См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*, документ S/1994/1217.

политики; модели центральноамериканской демократической безопасности и выполнения других соглашений, принятых на встречах президентов, которые в своей совокупности представляют собой глобальные рамки для укрепления мира, свободы, демократии и развития и основу для содействия взаимовыгодным отношениям между Центральной Америкой и международным сообществом,

признавая прогресс в деле выполнения обязательств, содержащихся в гватемальских мирных соглашениях, которые осуществляются под контролем со стороны Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале, в частности представление доклада Комиссии по расследованию совершенных в прошлом нарушений³, завершение программы репатриации гватемальских беженцев в Мексике, выход на максимальный уровень расходов, предусмотренных в соглашениях, расширение развертывания новой национальной гражданской полиции, принятие конгрессом нового закона о земле и создание Управления защиты интересов женщин коренных народов,

с удовлетворением принимая к сведению успешное осуществление мирных соглашений и укрепление процесса демократизации в Сальвадоре в результате усилий народа и правительства этой страны,

признавая с удовлетворением ту роль, которую сыграли операции по поддержанию мира и миссии по контролю и наблюдению Организации Объединенных Наций, которые успешно выполнили свои мандаты в Центральной Америке во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи,

приветствуя осуществленные преобразования и прогресс, достигнутый народами Центральной Америки, чьи усилия привели, в частности, к укреплению гражданского общества и власти, созданию новых политических форм, проведению свободных и плюралистических выборов, созданию механизмов защиты и поощрения прав человека, свободе выражения мнений, укреплению демократических институтов и господства права, осуществлению процессов судебной реформы, а также принятию более справедливой модели развития, открывающей более широкие возможности для народов центральноамериканских стран,

подчеркивая значение завершения одного из критических периодов в истории Центральной Америки и начала нового этапа, свободного от вооруженных конфликтов, характеризующегося наличием в каждой стране свободно избранного правительства и политическими, экономическими, социальными и иными преобразованиями, которые могут создать благоприятные условия для содействия экономическому росту и для продвижения вперед в деле укрепления и дальнейшего развития демократического, справедливого и равноправного общества,

вновь подтверждая, что установление прочного и стабильного мира и демократии в Центральной Америке - это динамичный и постоянный процесс, сталкивающийся с серьезными структурными проблемами, а его поддержание и упрочение тесно связаны с прогрессом в развитии человеческого потенциала, особенно в том, что касается уменьшения масштабов крайней нищеты, содействия социально-экономической справедливости, судебной реформы, защиты прав человека и основных свобод, уважения к меньшинствам и удовлетворения основных потребностей наиболее уязвимых групп населения в регионе, т.е. вопросов, которые были одним из главных источников напряженности и конфликтов и заслуживают такого же срочного и неослабного внимания, которое уделялось урегулированию вооруженных конфликтов,

будучи глубоко озабочена катастрофическими последствиями урагана "Митч" и других стихийных бедствий для населения и экономики стран региона, а также возможными последствиями серьезной неудачи усилий центральноамериканских народов и международного сообщества по преодолению последствий вооруженных конфликтов и успехов, достигнутых в обеспечении политической стабильности, демократизации и устойчивого развития,

особо отмечая солидарность международного сообщества с жертвами урагана "Митч", которая выразилась в широком отклике дружественных государств на чрезвычайную ситуацию и, в частности, в проведении совещаний Консультативной группы по восстановлению и преобразованиям в Центральной Америке в декабре 1998 года в Вашингтоне и в мае 1999 года в Стокгольме, где была принята Стокгольмская декларация⁴, в которой были определены цели и принципы восстановления и преобразований и начать процесс выполнения положений которой приняли решение пять стран,

³ A/53/928, приложение.

⁴ См. www.iadb.org.

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря*⁵;
2. *высоко оценивает* усилия народов и правительств центральноамериканских стран по восстановлению мира и демократии во всем регионе и по содействию устойчивому развитию посредством выполнения обязательств, принятых на совещаниях на высшем уровне, и поддерживает решение президентов провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития;
3. *признает*, что необходимо и далее внимательно следить за положением в Центральной Америке в соответствии с целями и принципами, определенными в Стокгольмской декларации⁴, чтобы поддерживать национальные и региональные усилия по устранению коренных причин, вызывавших вооруженные конфликты, недопущению их рецидивов и упрочению мира и демократии в регионе, а также достижению целей Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки², особенно в переходный период, в целях ликвидации катастрофических последствий урагана "Митч" и других стихийных явлений, для чего требуются чрезвычайные усилия по восстановлению и преобразованиям в наиболее пострадавших странах региона, в частности Гондурасе и Никарагуа;
4. *подчеркивает* важность глобальных рамок и определения национальных и региональных приоритетов развития в качестве основы для содействия эффективному, неуклонному и устойчивому прогрессу народов центральноамериканских стран, а также для налаживания международного сотрудничества в соответствии с новыми условиями в регионе и за его пределами;
5. *приветствует* успехи в осуществлении гватемальских мирных соглашений, обращается с призывом ко всем сторонам принять дополнительные меры для выполнения обязательств, предусмотренных в этих мирных соглашениях, и призывает все слои общества объединить свои усилия и предпринимать смелые и решительные действия для упрочения мира;
6. *приветствует также* усилия народа и правительства Сальвадора по выполнению обязательств, закрепленных в мирных соглашениях, что существенным образом способствовало укреплению процесса демократизации в стране;
7. *просит* Генерального секретаря, органы и программы системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать Гватемале помощь и осуществлять контроль за выполнением всех мирных соглашений, подписанных под эгидой Организации Объединенных Наций, соблюдение которых является необходимым условием установления прочного и стабильного мира в этой стране;
8. *признает* важность Системы центральноамериканской интеграции в качестве механизма, созданного для координации и согласования усилий по интеграции - процесса постепенного и поэтапного создания центральноамериканского союза, - и призывает международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и другие международные правительственные и неправительственные организации щедро и эффективно помогать повышению компетентности и эффективности Системы центральноамериканской интеграции в выполнении ее мандата;
9. *призывает* правительства центральноамериканских стран продолжать решать свои исторические задачи, выполняя в полном объеме обязательства, зафиксированные в национальных, региональных и международных соглашениях, особенно те, которые направлены на реализацию социальной программы, нацеленной на преодоление нищеты и безработицы, создание более справедливого общества, укрепление общественной безопасности, укрепление правопорядка, упрочение современной и транспарентной системы государственного управления, пресечение коррупции, безнаказанности, актов терроризма, незаконного оборота наркотиков и оружия, поскольку все эти меры являются неотложными и необходимыми для установления прочного и стабильного мира в регионе;
10. *вновь выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю, его специальным представителям, группам стран, выступающим в поддержку мирных процессов в Сальвадоре (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика и Соединенные Штаты Америки) и в Гватемале (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и Соединенные Штаты Америки), группе поддержки Никарагуа (Испания, Канада, Мексика, Нидерланды и Швеция),

⁵ A/54/311.

Европейскому союзу, а также другим странам, внесшим значительный вклад, и международному сообществу в целом за его помощь и солидарность в деле обеспечения мира, демократии и развития в Центральной Америке;

11. *вновь подтверждает* важность международного сотрудничества, в частности с органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и с сообществом доноров, на новом этапе упрочения мира и демократии в Центральной Америке и настоятельно призывает их продолжать оказывать содействие усилиям центральноамериканских стран по достижению этих целей, учитывая при этом глобальные рамки новой стратегии регионального развития, соответствующей коллективным чаяниям и потребностям народов Центральной Америки;

12. *с благодарностью отмечает* проявления международной солидарности и поддержки усилий региона по реконструкции и преобразованию после серьезнейшего ущерба, нанесенного ураганом "Митч", благодаря которым страны региона имеют возможность нормализовать положение и продолжать свои усилия по укреплению демократии и достижению устойчивого развития;

13. *подтверждает* необходимость постоянного оказания помощи региону в целях создания условий, необходимых для обеспечения баланса между задачами в области реконструкции, экономическим ростом и справедливым социальным развитием, которые будут гарантировать прочный и стабильный мир в регионе, и подчеркивает необходимость улучшения разработки и компонентов, направленных на уменьшение опасности стихийных бедствий, и их интеграции в процесс планирования в целях развития;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать самую широкую поддержку инициативам и деятельности правительств центральноамериканских стран, особенно их усилиям по упрочению мира и демократии посредством осуществления новой комплексной программы устойчивого развития и инициативе создания центральноамериканского союза, делая упор, среди прочего, на возможных последствиях стихийных бедствий, в частности урагана "Митч", для мирных процессов и уязвимой экономики региона, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития".

80-е пленарное заседание,
15 декабря 1999 года